

# Le retour de la «petite sœur»

- par Laurent Missbauer -

ANGELA MASCIULLI BERNASCONI MARCHE SUR LES TRACES DE SA SŒUR AÎNÉE PAOLA, LA DIRECTRICE DU LECRANS HÔTEL & SPA. APRÈS AVOIR DIRIGÉ DEUX HÔTELS À LAUSANNE ET À GENÈVE, LA «PETITE SŒUR» A REPRIS LA GÉRANCE DU RELAIS DE COLOMBIRE. ANGELA MASCIULLI BERNASCONI IS WALKING IN THE FOOTSTEPS OF HER ELDER SISTER PAOLA, THE DIRECTOR OF THE LECRANS HOTEL & SPA. AFTER HAVING MANAGED TWO HOTELS IN LAUSANNE AND GENEVA, THE "YOUNGER SISTER" HAS TAKEN OVER THE MANAGEMENT OF THE RELAIS DE COLOMBIRE.

Cette saison, une des plus belles randonnées hivernales à flanc de montagne, de Plans-Mayens à Colombire, permettra de relier deux établissements qui valent à eux seuls le déplacement et qui sont respectivement dirigés par deux sœurs. Il s'agit du 5-étoiles LeCrans Hôtel & Spa, dont la directrice depuis l'été 2009 est Paola Masciulli, et du Relais de Colombire qui est géré depuis le 1er mai 2011 par Angela Masciulli Bernasconi.

Si la première nommée est bien connue sur le Haut-Plateau, notamment pour avoir travaillé pendant de nombreuses années au Crans-Ambassador, il n'en va pas de même pour sa sœur cadette: «J'ai dix ans de moins que Paola et, tout comme elle, je suis née à Crans-Montana

This season, by one of the most beautiful winter treks on the mountainside, from Plans-Mayens to Colombire, you can link up two establishments, each of which are well worth the trip and are respectively managed by two sisters. They are the 5-star LeCrans Hotel & Spa, which has been managed by Paola Masciulli since the summer of 2009, and the Relais de Colombire, which has been run by Angela Masciulli Bernasconi since 1st May 2011.

Even if the former person is well known on the Haut-Plateau, in particular for having worked at the Crans-Ambassador for numerous years, this is not the case for her younger sister: "I'm ten years younger than Paola and, just like her, I was born in Crans-Montana and did all

Angela Masciulli Bernasconi et le célèbre loup empaillé d'Aminona.





▲ La terrasse du Relais de Colombire.

et y ai suivi toute ma scolarité», explique Angela Masciulli Bernasconi qui partage encore bien d'autres points communs avec sa sœur, dont le fait qu'elle soit elle aussi bourgeoise de Montana et qu'elle ait embrassé elle aussi une carrière dans l'hôtellerie après avoir étudié à l'Ecole de commerce supérieure de Sierre.

«J'ai effectué un premier stage à l'hôtel Le Green, à Crans, et le monde de l'hôtellerie m'a immédiatement plu. A un tel point que, après avoir travaillé au service comptabilité de la société des Téléphériques Violettes-Plaine-Morte, je suis revenue au Green où j'ai pu me former, de 1996 à 2003, dans tous les départements de l'hôtel, aussi bien au bar qu'au service, qu'à la réception, en cuisine ou au housekeeping», relève Angela Masciulli Bernasconi. Parallèlement à sa promotion au poste d'assistante de direction, elle obtient le certificat de cafetier, restaurateur et hôtelier avant de diriger deux hôtels, à Lausanne tout d'abord, puis à Genève. Elle revient à Crans en tant que directrice-adjointe à l'hôtel Guarda Golf qui ouvre ses portes au mois de décembre 2009.

L'envie de diriger sa propre affaire, si possible avec son mari qui vient de Côme et qui adore les Alpes, l'incite cependant à rechercher un nouvel emploi. Celui-ci prendra la forme de la gestion du Relais de l'alpage de Colombire, au-dessus d'Aminona, à la fin de la dernière saison d'hiver. «Le premier été s'est très bien passé. Nos clients ont en effet beaucoup apprécié nos délicieuses tartes ainsi que nos spécialités régionales telles que la trilogie de polenta ou la fondue maison aux herbes de montagne et au génépi de la cave St-Michel à Corin. Cet hiver, nous en proposerons encore d'autres et espérons mettre sur pied différents événements afin d'attirer non seulement les marcheurs et les skieurs, mais également les adeptes de la luge et des balades en raquettes», conclut Angela Masciulli Bernasconi. Les visiteurs ne seront guère déçus. Ce d'autant plus que le panorama dont on jouit depuis Colombire vaut à lui seul le déplacement!

my schooling here", explains Angela Masciulli Bernasconi, who shares many other similarities with her sister, namely the fact that she is also a bourgeois of Montana and that she also took up a career in the hotel business after having studied at the Ecole de Commerce Supérieure in Sierre.

"I had my first training period at the Le Green Hotel in Crans, and the hotel world was instantly appealing to me. To such an extent that after having worked in the accounts department of the Violettes-Plaine Morte cable-car company, I came back to the Green, where I was able to train in all the hotel services, from the bar right up to the reception, in the kitchens and housekeeping departments from 1996 to 2003", remarks Angela Masciulli Bernasconi. In parallel with her promotion to the post of assistant manager, she obtained her café, restaurant and hotelier diploma before going on to manage two hotels, the first in Lausanne, then in Geneva. She came back to Crans as an assistant manager at the Guarda Golf Hotel, which opened in December 2009.

The desire to manage her own business, if possible with her husband, who comes from Como and adores the Alps, did, however, prompt her to go in search of a new situation. This led to taking on the management of the Relais in the Colombire Alpine Pasture above Aminona at the end of the last winter season. "The first summer went really well. Our clients were delighted with our delicious tarts as well as our regional specialities such as the polenta trilogy or our fondue with mountain herbs and absinthe from the St-Michel Wine Cellars in Corin. This winter we'll be offering some other dishes and we're also hoping to set up various events in order to attract not only the walkers and skiers, but also the sledging and snowshoeing enthusiasts", concludes Angela Masciulli Bernasconi. There is no risk of the visitors being disappointed. Especially as just going to admire the panorama that can be seen from Colombire is in itself well worth the trip.